

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 36 (1960-1961)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A P R I L

Schweizer
Spiegel

1 9 6 1

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i>	Die Seite der Herausgeber	7
<i>Darf ich Sie um eine Auskunft bitten?</i>	Von ***	8
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i>	Von René Gils	11
<i>Fotos:</i>	Paul Senn † / Hans Baumgartner	17
<i>Wie 6 junge Amerikaner die Schweiz und ihre Mittelschulen erleben</i>		20
<i>Konkrete Kunst.</i>	Von Gubert Griot	26
<i>Kunstbeilagen:</i>	Hans Aeschbacher / Leo Leuppi	27
<i>Gegen den faulen Frieden.</i>	Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig	29
<i>Milchmann in Südwestafrika.</i>	Von Paul Schüpbach	34
<i>Vom Gsichtschreis.</i>	Erzählung von Leo Brun	45
<i>An einem Freitag.</i>	Erzählung von Franz Sidler	49

Fortsetzung auf nächster Seite

... in **12** Tagen
neues Wohlbefinden!
durch eine
Zyma-Frischhefe-Kur!



Zu bestellen in allen
Apotheken + Drogerien
Eine Kur Fr. 12.80
Zyma AG Nyon



A P R I L

Schweizer
Spiegel

1 9 6 1

Küchen Spiegel

<i>Mein Eßbudget.</i> Antworten auf unsere Rundfrage	67
<i>Frauenspiegel</i>	
<i>Bücher bereichern unser Leben, wenn ...</i> Von Helen Guggenbühl	85
<i>Weiteres zum Malaise der Hausfrau.</i> Von Küngolt Heim-Aebli	93
<i>Es kostet nichts, ein Gentleman zu sein.</i> Von * * *	99
<i>Die Seite der Leser.</i> Briefe an die Herausgeber	105
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Rudolf Stickelberger	115
<i>Blick in die Welt.</i> Von Daniel Roth	117
<i>Pingi und Seli.</i> Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	118

Das Titelbild «Seepromenade in Lugano» stammt von Franco Barberis



Erfolgreiche Männer ...

Erfolgreiche Männer merken sich die Stufen, die zum Erfolg führen. Die erste Einladung beim bewunderten Chef wird dem jungen Prokuristen und seiner reizenden Frau unvergänglich bleiben.

Nach dem Essen bietet der Gastgeber seine Leibmarke an: Opal Elegantes. «Ich rauche nur diese Stumpen, ich finde sie immer gleich gut und ... meine Frau riecht sie gern.»

Der kluge Mitarbeiter nimmt einen vollen Zug und merkt sich dabei: Erfolgreiche Männer rauchen Opal Elegantes.

10 Stumpen
Fr. 3.20



Frühlingsferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern 0 Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Altdorf Hotel Rest. Höfli *	(044) 2 21 97	Z ab 5.— MZ ab 5.—	Murten Hotel Enge *	(037) 7 22 69	14.— bis 16.—
Bönigen Hotel-Pension Chalet du Lac *	(036) 2 20 41		Tea Room Monnier . . .	7 25 42	ff Patisserie
Brissago Casa Gioconda	(093) 8 25 08		Oberhofen a/Thunersee Hotel Bären *	(033) 7 13 22	15.— bis 16.—
Robert Bresch, Zürich	52 36 19		Hotel-Pension und Rest. Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—
Pensione Noveledo *	8 25 54	Z pauschal ab 17.50	Rapperswil Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.—
La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance *	(039) 2 26 21	Halb-P. ab 12.50 Z ab 6.50 MZ ab 4.50	Sachseln Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.20 bis 14.80
Flüeli OW Hotel Paxmontana 0	(041) 85 22 33	ab 14.—	San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	16.— bis 19.—
Goldern-Hasliberg Hotel Pension Gletscherblick *	(036) 5 12 33	(alkoholfrei, Jahresbetrieb) 10.— bis 13.80	Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg *	(043) 9 15 71	17.— bis 25.— fl. Wasser
Heiden Hotel Krone *	(071) 9 11 27	17.— bis 22.—	Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—
Interlaken Hotel Europe	(036) 2 12 41	17.— bis 24.—	Sisikon UR Hotel Uriotstock	(043) 9 18 95	ab 14.—
Kandersteg Hotel Doldenhorn 0	(033) 9 62 51	14.— bis 16.—	Thun Hotel Bären * alkoholfrei Hotel Falken *	(033) 2 59 03 2 61 21	Z 5.— MZ 2.30 bis 3.50 19.— bis 26.—
Küsnacht ZH Hotel Sonne *	(051) 91 02 01	16.50	Weggis Hotel Albana *	(041) 82 13 45	Pens. ab 17.— Z ab 7.—
Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	18.— bis 25.—	Weesen Strandhotel du Lac 0 . . .	(058) 4 50 04	Z 5.50 bis 8.— Pens. ab 14.—
Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	ab 18.—	Wilderswil Hotel Bärghuus	(036) 2 31 06 2 16 17	13.50 bis 16.— ab 12.50
Lugano-Castagnola Hotel Boldt *	(091) 2 46 21	17.— bis 25.— Z mit Privatbad	Winterthur Hotel Krone *	(052) 2 19 33	P 17.50 bis 23.— Z 7.50 bis 10.—
Hotel Müller *	2 70 33	20.— bis 28.—	Zug Hotel Zugerhof	(042) 4 01 04	MZ ab 4.50 Dachgarten Kegelbahnen
Luzern Hotel St. Gotthard- Terminus *	(041) 2 55 03		Zürich Hotel du Théâtre, Seilergraben 69	(051) 34 60 62	Z ab 10.— m. Privat-WC
Glion s/Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	20.— bis 32.—			
Montreux Hotel-Pens. Elisabeth * . .	(021) 6 27 11	14.— bis 18.—			
		19.— bis 22.—			



Herr H. Stäheli, Wiesendangen ZH, schreibt uns über seinen DAF Variomatic folgendes:

Ich bin bis jetzt 11 000 km gefahren und bin mit dem DAF sehr zufrieden. Der Fahrkomfort ist ausgezeichnet, kann ich doch den ganzen Tag fahren, ohne Ermüdungserscheinungen. Das Fahren ohne Kuppeln und Schalten ist sehr angenehm, speziell im heutigen Stadtverkehr. Beim Fahren über Land fahre ich meistens zwischen 70 und 85 km Geschwindigkeit auch mit 4 Personen.

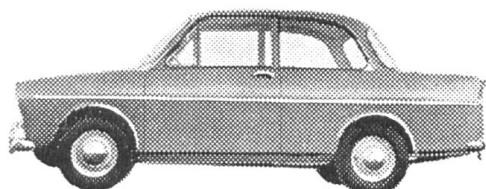
Vergangenen Sommer war ich mit dem DAF im Tessin in den Ferien. Unser Weg führte uns mit 4 Personen und 70 kg Gepäck über die Lenzerheide und den Julierpass. Die Heimreise über den Lukmanier verlief ebenfalls zu meiner Zufriedenheit. Kein Anhalten an den Passstrassen, um den Motor erkalten zu lassen, wie ich anfänglich noch befürchtet hatte. Das Abwärtsfahren auf den Passstrassen war direkt ein Vergnügen. Die Motorbremse funktionierte so gut, dass ich praktisch die Fussbremse gar nicht brauchte.

Ueber den Brennstoffverbrauch habe ich genaue Kontrolle geführt (6,8 Liter pro 100 km). Nicht vergessen möchte ich die gute Strassenhaltung. Alles in allem kann ich Ihnen sagen, dass der DAF Variomatic meinen nicht geringen Ansprüchen voll und ganz entspricht.

Gerne senden wir Ihnen unverbindlich die Broschüre «Glückliche Besitzer schreiben uns». Verlangen Sie diese heute noch.



**Der
Fahr-
komfort
ist ausgezeichnet**



Vollautomatisch ab Fr. 5980.—

F R A N Z

**AUTOMOBILWERKE FRANZ AG
ZÜRICH**
Badenerstr. 113, Tel. (051) 52 33 44

— — — COUPON — — —

Automobilwerke Franz AG, Werbeabteilung, Postfach Zürich 40:
Senden Sie mir bitte unverbindlich das Heft über DAF Variomatic
«Glückliche Besitzer schreiben uns».

Name/Vorname: «Spi»
Strasse:
Ort:

